

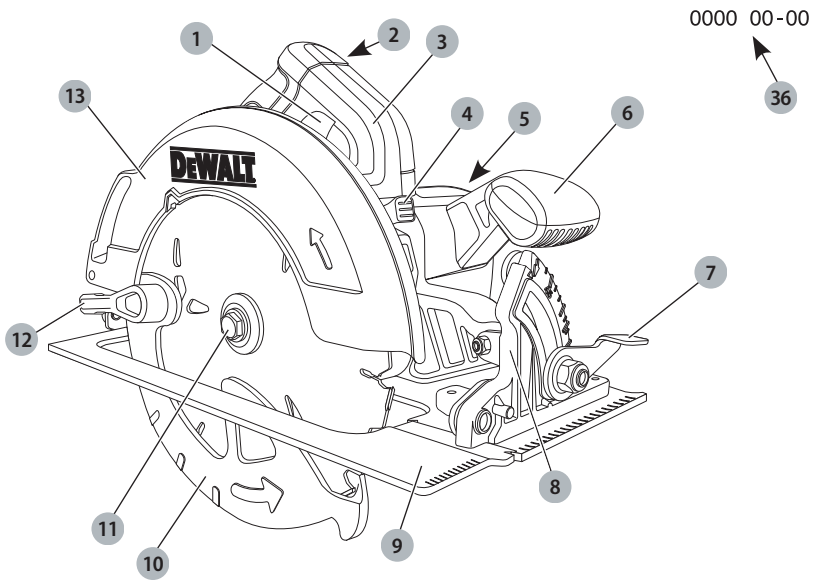
**DEWALT®**

**359202 - 61 BG**

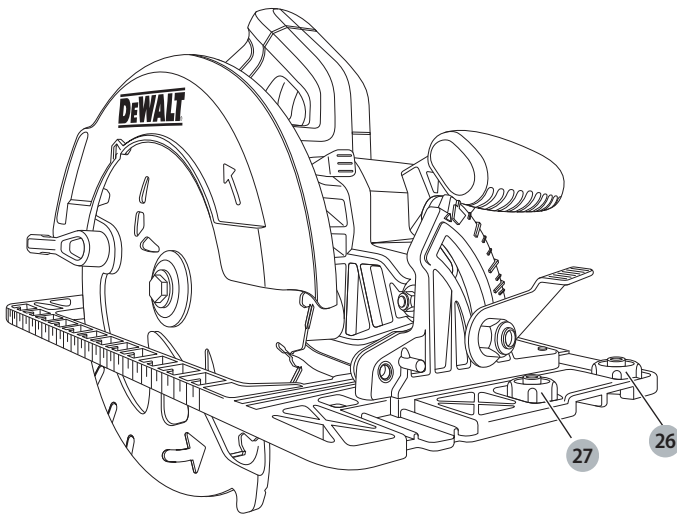
Превод на оригиналните инструкции

**DWE575**

**DWE576**

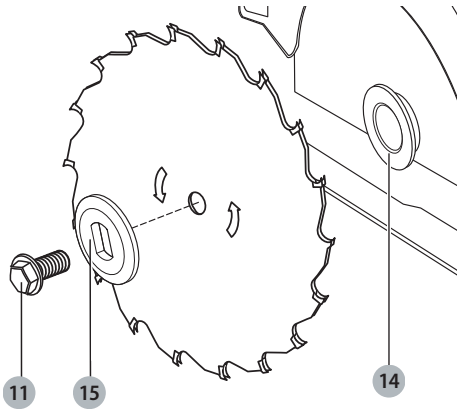


DW575

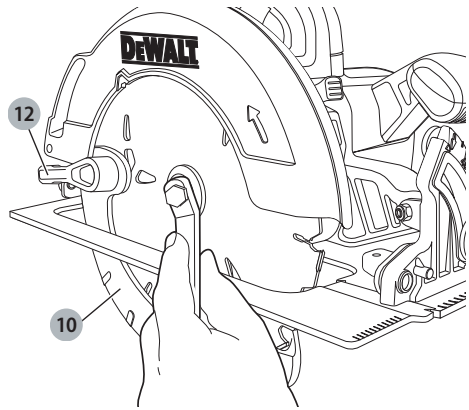


DW576

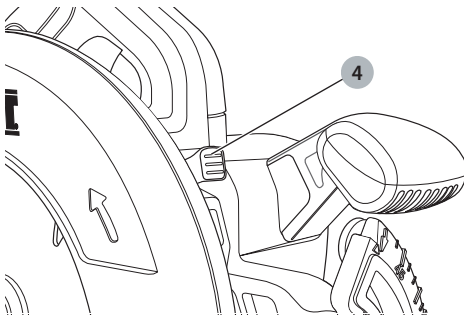
Фиг. В



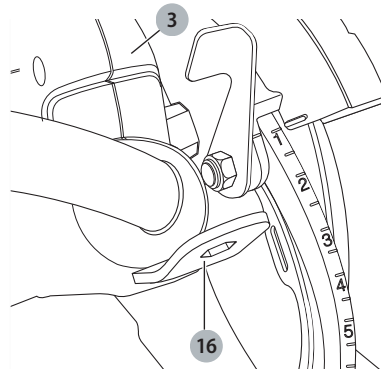
Фиг. С



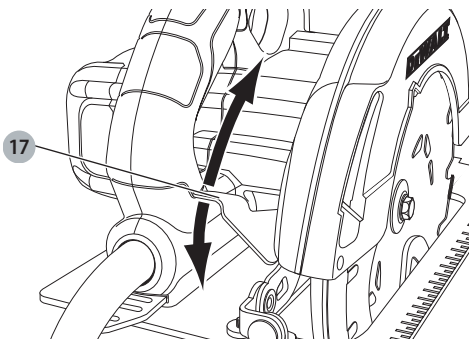
Фиг. D



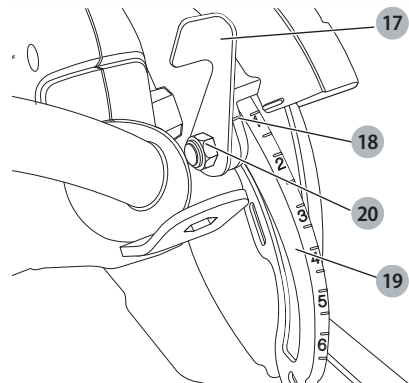
Фиг. E



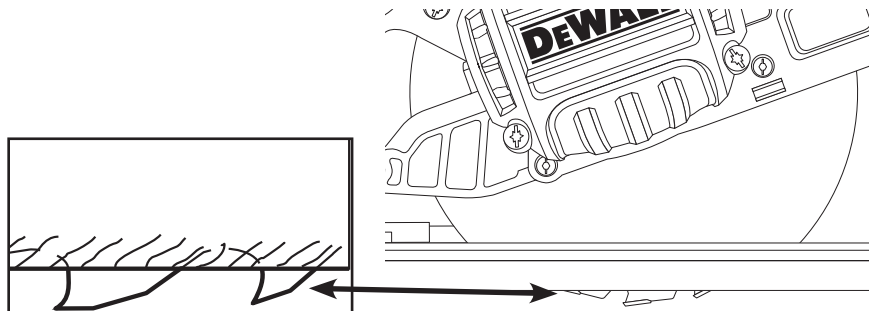
Фиг. F



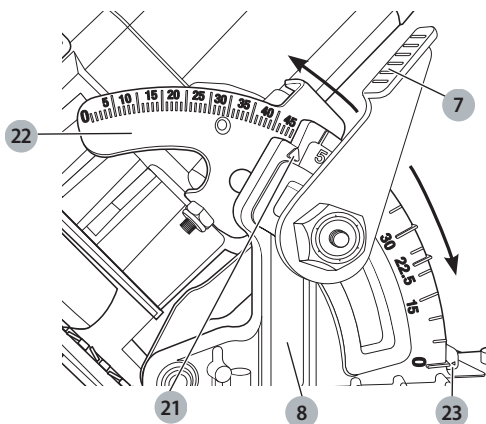
Фиг. G



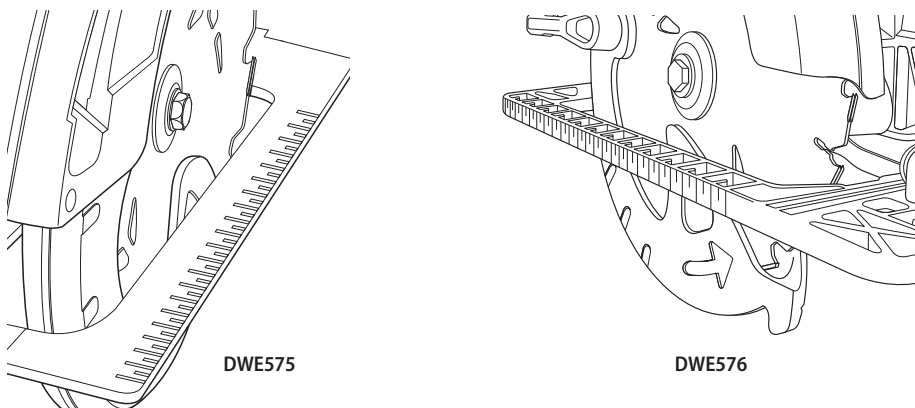
Фиг. Н



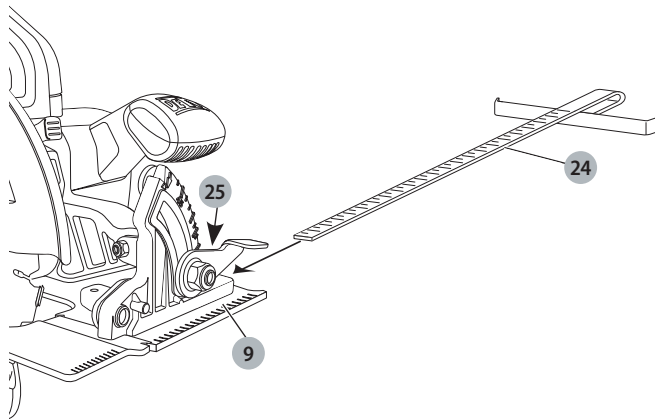
Фиг. I



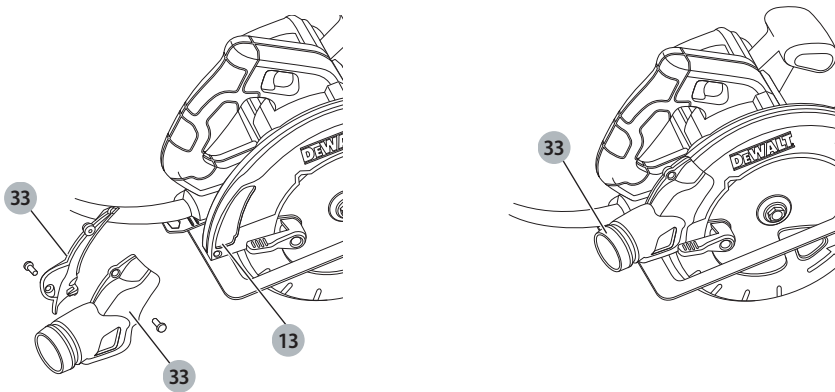
Фиг. J



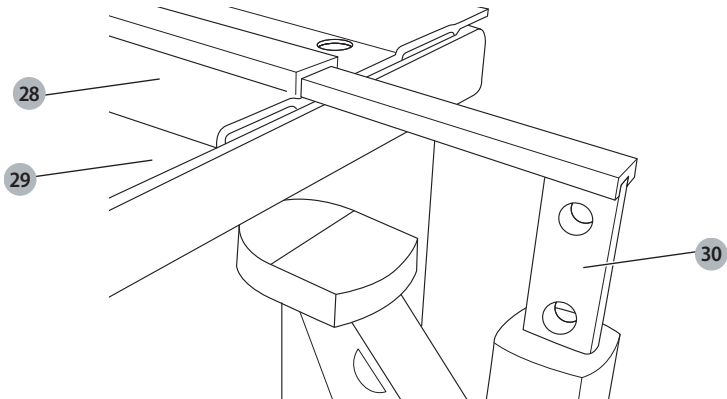
Фиг. К



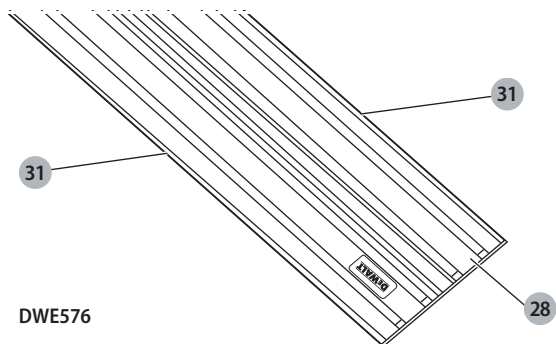
Фиг. L



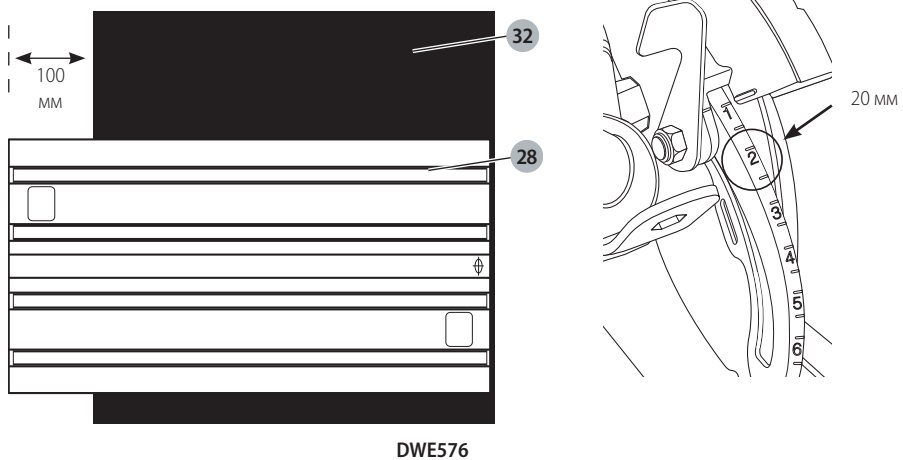
Фиг. М



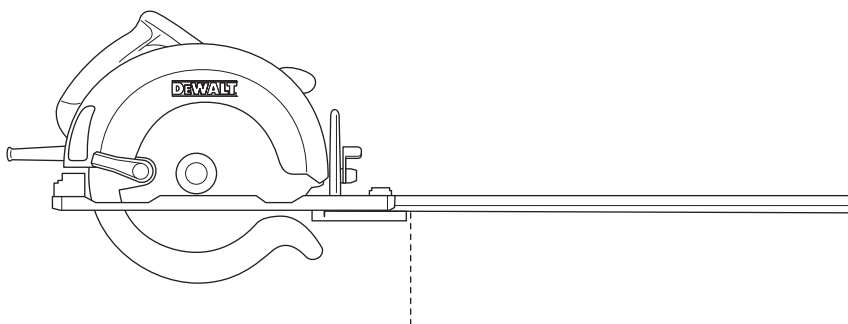
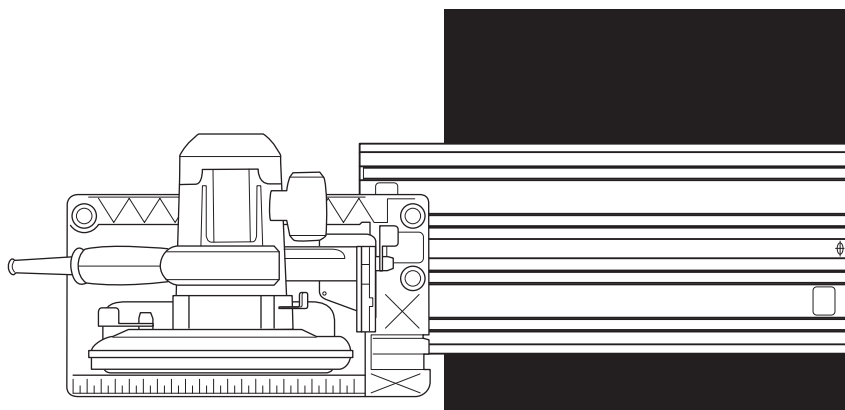
Фиг. N



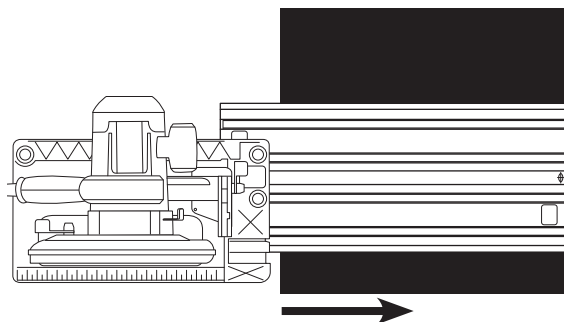
Фиг. O



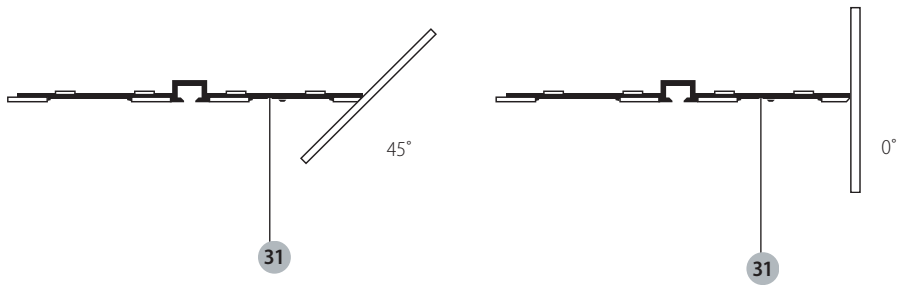
Фиг. P



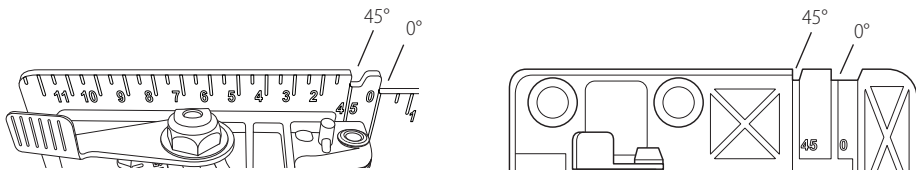
Фиг. Q



Фиг. R



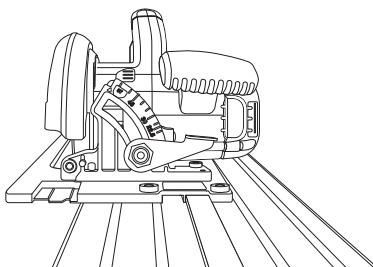
Фиг. S



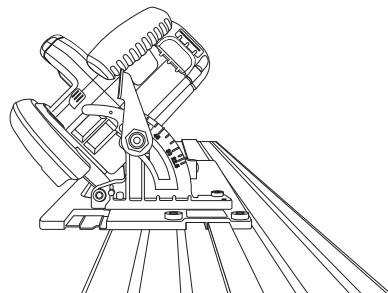
DWE575

DWE576

Фиг. T

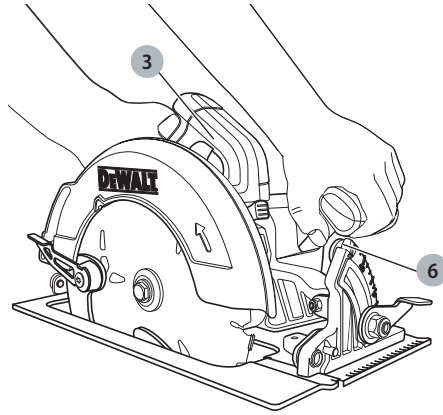


Фиг. U

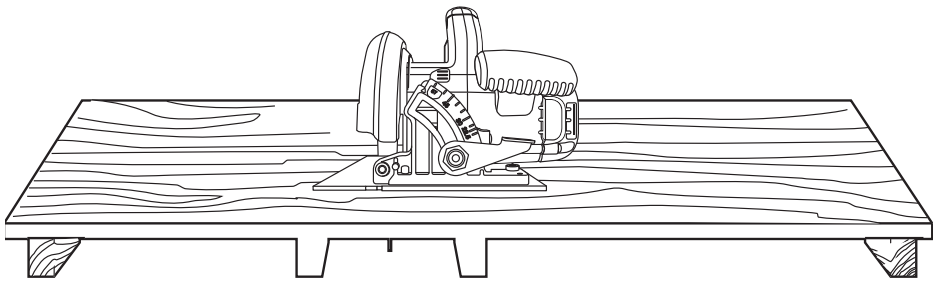




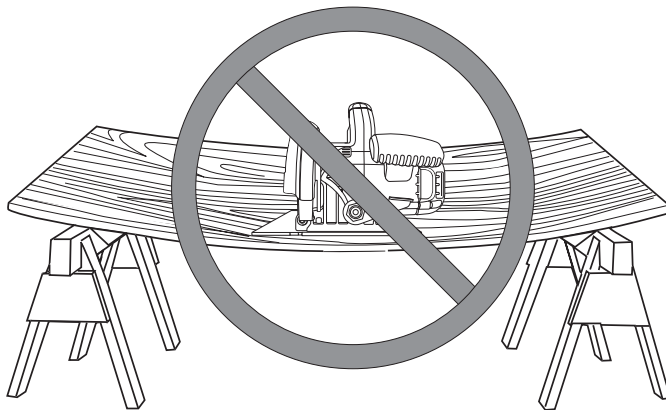
Фиг. V



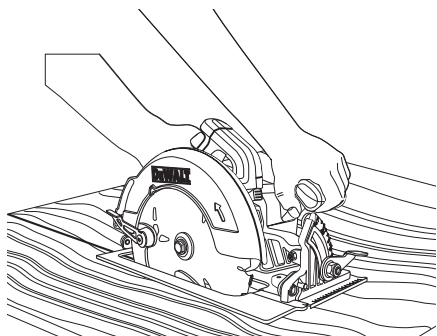
Фиг. W



Фиг. X



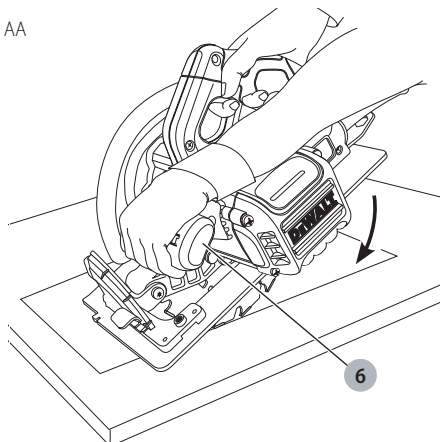
Фиг. Y



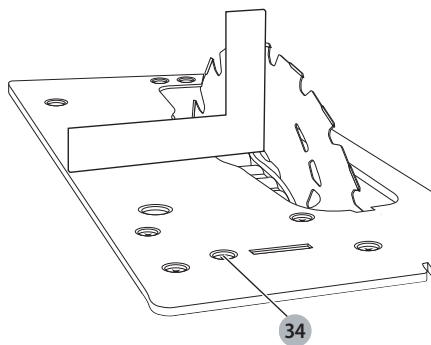
Фиг. Z



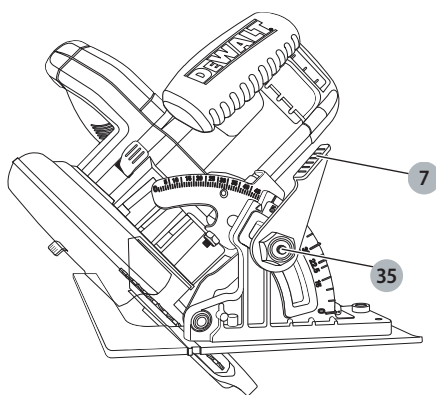
Фиг. AA



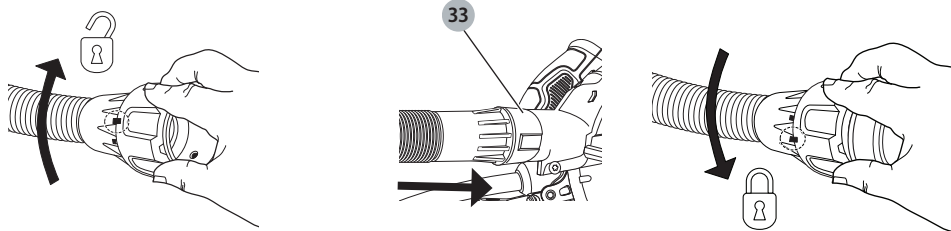
Фиг. BB



Фиг. CC



Фиг. DD



# 190 мм ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН DWE575, DWE576

## Поздравления!

Вие избрахте инструмент на DEWALT. Дългогодишният опит, задълбоченото разработване на продуктите, както и иновативният подход, правят DEWALT един от най-надеждните партньори на потребителите на професионални електроинструменти.

## Технически данни

		DWE575	DWE576
Напрежение	ВАС	230	230
Великобритания и Ирландия	ВАС	115	115
Тип		1	1
Входяща мощност	W	1600	1600
Скорост на празен ход	мин <sup>-1</sup>	5200	5200
Диаметър на острието	мм	190	190
Максимална дълбочина на рязане	мм	67	61
Пробив на острието	мм	30	30
Регулиране на ъгъла на наклона		57°	57°
Тегло	кг	4,0	4,0

Стойности на шума и стойности на вибрациите (сума на триаксиалния вектор), съгласно EN62841:

L <sub>дв</sub> (ниво на налягане на звука)	dB(A)	91	91
L <sub>двн</sub> (ниво на звуковата мощност)	dB(A)	102	102
K (колебание за даденото ниво на звука)	dB(A)	3	3

Рязане на дървен материал			
Стойност на излъчваните вибрации a <sub>h</sub> , W =	м/сек.2	< 2,5	< 2,5
Колебание K =	м/сек.2	1,5	1,5

Информацията за нивото на излъчваните вибрации, посочена в този информационен лист, е измерена в съответствие със стандартизираните тестове, зададени в EN62841 и може да бъде използвана за сравнение на един инструмент с друг. Тези данни могат да бъдат използвани за предварителна оценка на излагането.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Декларираните нива на излъчваните вибрации представляват основните приложения на инструмента. Все пак, ако инструментът се използва за различни приложения с различни аксесоари или има лоша поддръжка, излъчваните вибрации може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излъчване през целия работен период.

При оценката на нивото на излъчваните вибрации трябва да се вземат предвид броя на изключванията на инструмента или времето, когато е бил включен,

но без да извършва работа. Това може значително да намали нивото на излъчване в рамките на целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителните мерки за сигурност, за да се защити оператора от ефектите на вибрацията, като например: поддръжка на инструментите и аксесоарите, пазене на ръцете топли, организация на режима на работа.

## ЕО декларация за съответствие

### Директива за машините



### Циркулярен трион DWE575, DWE576

DEWALT декларира, че тези продукти, описани под **Технически данни** са в съответствие с:

2006/42/EC, EN62841-1:2015 +EN62841-2-5:2014.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2014/30/EC и 2011/65/EC. За повече информация, моля свържете с DEWALT на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на DEWALT.

Markus Rompel  
Director Engineering  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
08.06.16 г.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

## Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



**ОПАСНОСТ:** Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **ще** доведе до **смърт** или **сериозно нараняване**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **смърт** или **тежки наранявания**.



**ВНИМАНИЕ:** Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

**БЕЛЕЖКА:** Показва практика, която не е свързана с лични наранявания и която, ако не се избегне, може да доведе до имуществени щети.



Обозначава риск от токов удар.



Обозначава риск от пожар.

## Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

## СЪХРАНЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

### 1) Безопасност на работното място

- Пазете работното място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента. Отвличане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.

### 2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземен (замасени) електрически инструменти. Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности, като например тръби, радиатори, готварски пещки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия. Проникването на вода

в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектноковата защита (RCD). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

### 3) Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитни средства като дихателна маска, непълзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят трудовите злополуки.
- Предотвратяване на случайно задействане. Преди да вземете или носите инструмента и преди да го свържете към източника на захранване и/или към акумулаторния пакет се уверете, че превключвателят е на позиция "изключен". Носенето на електроинструмент с пръста на превключвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвача е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
- Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента. Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
- Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.

Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

- g) **Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.
- h) **Не допусквайте поради навика от честото използване на инструмента да пренебрегвате принципите за безопасност при работа с него.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

#### **4) Използване и грижа за електроинструментите**

- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- c) **Изключете щепсела от захранването и/или батерийния комплект на електроинструмента, ако е сваляем, преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на непознати лица да работят с него.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете**

**предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти от масло и грес.** Хлъзгави дръжки и повърхности не са условие за безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

#### **5) Сервизиране**

- a) **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на електроинструмента.

## **ДОПЪЛНИТЕЛНИ СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРНИЯТ ТРИОН**

### **Инструкции за безопасност за всички триони**



#### **ОПАСНОСТ:**

- a) **Пазете си ръцете от зоната за рязане и от острието. Дръжте втората си ръка на допълнителната дръжка или на кожата на мотора.** Ако и двете ръце държат триона, няма опасност от срязване.
- b) **Не си поставяйте ръцете под обработвания детайл.** Предпазителят не може да ви предпази от острието в зоната под работния детайл.
- c) **Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на обработвания детайл.** Под работния детайл може да се вижда само малка част от зъбите на острието.
- d) **Никога не дръжте детайла по време на рязане в ръцете си или върху краката си. Сложете здраво работния детайл на стабилна платформа.** Важно е работата да се извършва правилно, за да сведе до минимум излагането на тялото, засядане на острието или загуба на контрол.
- e) **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, при която представката за рязане може да засегне скрито окабеляване или собствения си кабел.** Контакт с "жив" кабел може да зареди с ток и металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- f) **Когато разрязвате, винаги използвайте ограничител или водач с прави ръбове.** Това ще подобри точността на рязане и ще намали шанса за засядане на острието.

- g) **Винаги използвайте остриета с правилен размер и форма (диамант срещу кръг) за дорнкови дупки.** Остриета, които не отговарят на монтажния хардуер на триона ще работят с изместване, което води до зазуба на контрол.
- h) **Никога не използвайте повредени или неправилни гайки или болтове за ножа.** Шайбите и болтът за острието са специално предназначени за вашия трион, за оптимално представяне и безопасност при работа.

## Допълнителни инструкции за безопасност за всички триони

Причини и защита на оператора на откат:

- Откатът е внезапна реакция на защитан, заклещен или неизравнен режещ диск, което води до отскачане на неконтролируемия циркуляр извън обработвания детайл и към оператора.
- Когато острието е притиснато или силно огънато навътре в прореза, острието се заклещва, а реакцията на двигателя задвижва уреда бързо назад към оператора.
- Ако дискът се извие или размести по време на рязане, зъбците в задния ръб на острието може да навлязат в горната повърхност на дървото и това да доведе до отскачане на диска от клина на срязване назад към оператора.

Откатът е резултат от злоупотреба на триона и/или неправилни работни процедури или условия и може да се избегне, като се вземат подходящи предпазни мерки, както са дадени по-долу.

- a) **Поддържайте здрав захват с двете си ръце на триона и сложете ръцете си така, че да противопоставят на силата на отката.** Тялото ви трябва да бъде от едната страна на острието, но не и в една линия с него. Откатът може да причини отскачане на триона назад, но силите на отката могат да бъдат контролирани от оператора, ако са взети съответните предпазни мерки.
- b) **Когато острието заседне или когато рязането се прекъсва по някаква причина, освободете спусъка и дръжте триона в материала без за го мърдате, докато острието не спре напълно.** Никога не се опитвайте да свалите триона от детайла или да го издърпате назад, докато острието е в движение или може да се получи откат. Огледайте и вземете мерки за елиминиране на причината за огъване на острието.
- c) **Когато рестартирате трион, който се намира в работния детайл, центрирайте острието в цепнатината и проверете дали зъбците на триона не са захванати в материала.** Ако острието на триона е заседнало, то може да излезе или да отскочи от работния детайл при рестартирането на триона.

- d) **Подкрепяйте големите панели за минимален риск от заципване и откат на острието.** Големите панели са склонни към огъване под собствената си тежест. Трябва да се поставят подпори под панела от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.
- e) **Не използвайте тъпи или повредени остриета.** Ненастроените или неподходящи остриета правят тесни цепнатини, което може да причини прекалено претриване, засядане на острието и откат.
- f) **Дълбочината на острието и регулиращите скосяването лостове трябва да се затегнат и застопорят преди рязане.** Ако регулирането на острието се размести по време на рязане, може да причини засядане и откат.
- g) **Бъдете особено внимателни, когато правите "дълбочинно рязане" в съществуващи стени или други слепи зони.** Издаденото острие може да среже предмети, които може да доведе до откат.

## Инструкции за безопасност за триони с махалов предпазител за режещия диск

- a) **Проверете долният предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долният предпазител не се премества свободно и не се затваря мигновено.** Никога не застопорявайте долния предпазител в отворена позиция. Ако изпуснете триона инцидентно, долният предпазител може да се изкриви. Повдигнете долният предпазител със сгъваемата дръжка и се уверете, че предпазителя се движи свободно и не се допира до диска или друга част във всички ъгли и дълбочина на рязане.
- b) **Проверете работата на пружината на долния предпазител.** Ако щитът и пружината не работят правилно, те трябва да се сервизират преди употреба. Долният предпазител може да работи по-забавено поради повредени части, натрупвания или насъбрани отпадъци.
- c) **Долният предпазител трябва да се издърпа ръчно само за специални срязвания, като например "потъващи срязвания" и "комбиниранни срязвания".** Повдигнете долния предпазител чрез издърпване на дръжката, и веднага щом диска навлезе в материала, долният предпазител трябва да се освободи. За всички други триони, долният предпазител трябва да работи автоматично.
- d) **Винаги наблюдавайте дали долният предпазител покрива острието преди да поставите триона на пейка или на пода.** Незащитеното острие, което върви по инерция, ще предизвика заден ход за триона, като ще среже всичко, което му се изпречи. Трябва да сте наясно с времето, което отнема



за спиране на острието след освобождаване на превключвателя.

## Допълнителни инструкции за безопасност за всички триони с двойни ножове

- Използвайте подходящият диск за ножа за нацепване.** Функцията с ножа за нацепване, тялото на диска трябва да е по-тънко от ножа за нацепване, и ширината на рязане на диска трябва да бъде по-широка от дебелината на ножа за нацепване.
- Регулирайте ножа за цепене, както е описано в това ръководство.** Неправилното поставяне, определяне на разстоянието и подравняването може да направи ножа за цепене неефективен при предотвратяване на откати.
- Винаги използвайте ножа за нацепване, освен потапящо срязване.** Ножът за нацепване предизвиква смущения по време на рязане и може да предизвика откат.
- За да работи ножа за цепене, той трябва да е захванат в работния детайл.** Ножът за цепене не е ефективен при предотвратяване на откат по време на токови удари.
- Не работете с триона, ако ножа за цепене е огънат.** Дори най-малката пречка може да запави темпото на затваряне на щита.

## Допълнителни инструкции за безопасност за циркулярни триони

- Не работете с машината без поставени предпазители, или с неработещи или неподдържани предпазители.
- Изберете правилният диск за материала, който ще бъде срязван.
- Носете маска срещу прах.**
- Не използвайте остриета с по-голям или по-малък диаметър от препоръчителния.** За правилните размери на острието вижте техническите данни. Използвайте само остриетата, указани в това ръководство, които са в съгласие с EN 847-1.
- Никога не използвайте абразивни срязани колела.**
- При рязане на пластмаса трябва да се избягва топенето на материала.
- Моля, използвайте само триони, които са маркирани със скорост, равна или по-висока от оборотите, отбелязани върху инструмента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Рязането на пластмаса, дървесината, покрита със смола и други материали може да доведе до натрупване на разтопен материал върху върховете на ножовете и корпуса на режещия диск, което увеличава риска от прегряване и свързване на ножчетата по време на рязане.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.

## Допълнителни рискове

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазни средства, съществуват рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Увреждане на слуха.
- Риск от лично нараняване поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагорещяване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от нараняване поради продължителна употреба.

## Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.



Вашият инструмент на DEWALT е двойно изолиран в съответствие с EN62841; затова не е необходима заземителна жица.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** 115 V единици трябва да бъдат управлявани чрез надеждно изолиране на трансформатора с предпазен екран между първичната и вторичната намотка.

В случай на смяна на кабела, инструмента трябва да бъде поправен само от упълномощен сервизен агент или от квалифициран електротехник.

## Замяна на щепсела (само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- Свържете синята жица към неутралния терминал.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не трябва да се прави свързване към заземения терминал.

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 A.

## Използване на удължителен кабел

Можете да използвате удължителен кабел само, ако е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен кабел, удобен за входящата мощност на зарядното ви устройство (виж **Технически данни**). Минималният размер на проводника е 1,5 мм<sup>2</sup>; максималната дължина е 30 м. При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

## Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

- 1 Циркулярен трион
- 1 Диск за циркулярен трион



- 1 Гаечен ключ за острието
- 1 Паралелна оградка
- 1 Тръба на системата за прахоулавяне
- 1 Ръководство с инструкции
- Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.
- Вземете си време да прочетете задълбочено и с разбиране това ръководство преди започване на работа.

## Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Носете защита за ушите.



Носете защита за очите.

## Позиция на кода с датата (фиг. А)

Кода с датата **36**, който също така включва годината на производство, е отпечатана на корпуса.

Пример:

2016 XX XX

Година на производство

## Описание (Фиг. А)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не променяйте инструмента или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.

- 1 Пусков превключвател
- 2 Бутон за заключване на пусковият превключвател
- 3 Основна дръжка
- 4 Заклучване на диска
- 5 Крайно капаче
- 6 Допълнителна дръжка
- 7 Лост за регулиране на наклона
- 8 Механизъм за регулиране на ъгъла на наклона
- 9 Основна платка
- 10 Долен предпазител на диска
- 11 Винт за захващане на диска
- 12 Лост на долния щит
- 13 Горен предпазител на диска

## Употреба по предназначение

Тези високо издръжливи циркуляри са предназначени за професионални приложения за рязане на дърво. **НЕ** използвайте приспособления за подаване на вода. **НЕ** използвайте абразивни дискове или остриета.

**НЕ** използвайте в мокри условия или в среда на запалителни течности или газове.

Тези високо издръжливи циркулярни триони са професионални електроуреди.

**НЕ** допускайте деца в близост до инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

- **Малки деца и хора с увреждания.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания без наблюдение.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

## СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете инструмента и от захранващия източник преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. Уверете се, че пусковият превключвател е на позиция Off. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

## Сменяеми дискове

### Монтаж на диска (Фиг. В–Е)

1. С помощта на лоста на долния предпазител **12**, издърпайте долният предпазител на диска **10** и поставете диска на шпиндела на триона към вътрешната закрепваща шайба **14**, като внимавате диска да се върти в правилната посока (посоката на стрелката за въртене и зъбците трябва да сочат към същата посока, както посоката на стрелката на въртене на триона). Не приемайте, че отпечатаната страна на диска винаги ще бъде обърната към вас, когато е правилно инсталиран. Когато издърпвате долният предпазител на диска, за да монтирате ножа, проверете състоянието на предпазителя, за да се уверите, че работи правилно. Проверете, за да сте сигурни, че предпазителя се движи свободно и не се допира до диска или друга част във всички ъгли и дълбочина на рязане.
2. Поставете външната шайба на скобата **15** на шпиндела, като скосеният ръб гледа навън. Уверете се, че диаметърът от 30 мм от страната на острието на скобата пасва в отвора с диаметър 30 мм в режещия диск на триона, за да се осигури центриране на острието.
3. Завийте с ръка винта за захващане на диска **11** на шпиндела на триона (винтът има дясна резба и трябва да се завърти по посока на часовниковата стрелка, за да се затегне).
4. Натиснете ключалката на диска **4**, докато завъртате шпиндела на триона с дисковия гаечен ключ **16**, съхраняван под основната ръкохватка **3** (Фиг. Е), докато

се активира заключването на диска и той спре да се върти.

- Затегнете здраво винта за закрепване на ножа, като използвате дисковия гаечен ключ.

**БЕЛЕЖКА:** Никога не активирайте заключването на диска, докато триона работи, и не се опитвате да спрете инструмента. Никога не включвайте триона, докато заключването на диска е активирано. Вашият трион ще бъде сериозно повреден.

### За смяна на диска (Фиг. В–Е)

- За да разхлабите винта за затягане на диска **11** натиснете заключването на диска **4** и завъртете шпиндела на триона с дисковия ключ **16**, който се съхранява под основната дръжка **3**, докато заключването на диска се активира и диска спре да се върти. С активирано заключване на диска, завъртете винта за затягане на диска обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ (винтът има дясна резба и трябва да се завърти обратно на часовниковата стрелка, за да се разхлаби).
- Свалете винта за затягане на диска **11** и шайбата на външната скоба **15**. Свалете старият диск.
- Почистете всички дървени стърготини, които може да са натрупани в зоната на предпазителя или шайбата и проверете състоянието и работата на долния предпазител на диска, както е описано по-горе. Не смазвайте тази зона.
- Изберете правилния диск за приложението (вижте **Дискове**). Винаги използвайте дискове с правилния размер (диаметър) с подходящ размер и форма на отвора за монтаж на шпиндела на триона. Винаги внимавайте максималните препоръчителни обороти (об./мин.) на режещия диск да отговарят или надвишават оборотите (об./мин.) на триона.
- Следвайте стъпките от 1 до 5 от главата **Монтаж на диска**, като внимавате диска да се върти в подходящата посока.

### Долен предпазител на диска



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Долният предпазител на диска е функция за безопасност, която намалява риска от сериозни наранявания. Никога не използвайте триона, ако долният предпазител не е на мястото си, е повреден, неправилно слобен или не работи правилно. Не разчитайте на защитата на долният дисков предпазител при тези условия. Вашата безопасност зависи от следните предупреждения и предпазни мерки, както и от правилната работа на триона. Проверете долният дисков предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Ако долният дисков предпазител липсва или не работи правилно, занесете триона на поправка преди употреба. За да осигурите безопасност и надеждност на продукта, поправката, поддръжката и регулирането трябва да се

извършват в упълномощени сервизни центрове или друга професионална сервизна организация, като винаги използвате идентични резервни части.

### Проверка на долният предпазител (Фиг. А)

- Изключете инструмента и от електрическата мрежа.
- Въртете лоста на долния предпазител (Фиг. А, **12**) от напълно затворена позиция до напълно отворена позиция.
- Освободете лоста и гледайте предпазителя **10** да се върне в напълно затворена позиция.

Инструментът трябва да се сервизира от квалифициран сервизен център, ако:

- не успее да се върне в напълно затворена позиция,
- се движи периодично или бавно, или
- се допира до диска или друга част на инструмента във всички ъгли и дълбочини на срязване.

### Дискове



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да сведете до минимум риска от нараняване на очите, винаги използвайте очила. Карбидът е твърд, но крехък материал. Чужди предмети в обработваният детайл, като например тел или пирони могат да причинят спукване или счупване на връхчетата. Винаги работете с трион, който има подходящ дисков предпазител на мястото. Поставете диска здраво в подходящо завъртане преди употреба и винаги използвайте чист и остър диск.

Диаметър	Зъбци	Приложение
190 мм	18	Бързо цепене
190 мм	24	Цепене
190 мм	40	Общо предназначение

Ако се нуждаете от помощ във връзка с дисковете, моля, свържете се с вашият доставчик на DeWALT.

### Откат

Откатът е внезапна реакция на защитипан, заклекен или неизравнен режещ диск, което води до отскачане на неконтролируемия циркуляр извън обработвания детайл и към оператора. Когато острието е притиснато или силно огънато навътре в прореза, острието се заклеква, а реакцията на двигателя задвижва уреда бързо назад към оператора. Ако дискът се извие или размести по време на рязане, зъбците в задния ръб на острието може да навлязат в горната повърхност на материала и това да доведе до отскачане на диска от клина на срязване назад към оператора.

Има голяма вероятност за откат, при наличие на някое от следните условия.

- НЕПОДХОДЯЩО УКРЕПЕН ОБРАБОТВАН ДЕТАЙЛ**
  - Провисването или неправилното повдигане на изрязаното парче може да доведе до притискане на диска и да доведе до откат (Фиг. X).

- b. Срязването на материали, поддържани само от външните краища, може да доведе до откат. При отрязване на материала той увисва, като затваря процепа и защитава диска (Фиг. X).
- c. Отрязването на конзолна или надвиснала част от материала отдолу нагоре във вертикално направление може да предизвика откат. Падащото парче може да защити диска.
- d. Отрязването на дълги и тесни ивици може да предизвика откат. Отрязаната ивица може да се огъне или да се завърти, като затвори процепа и по този начин да защити диска.
- e. Захващането на долния предпазител на повърхността под материала за рязане, моментно намалява управлението на оператора. Трионът може да се повдигне частично от рязането, което увеличава шанса за извиване на диска.

## 2. НЕПОДХОДЯЩИ НАСТРОЙКИ НА ТРИОНА ЗА ДЪЛБОЧИНАТА НА СРЯЗВАНЕ

За да се постигне най-ефективно срязване, диска трябва да изпъква само толкова, доколкото се подават зъбците му, както е показано на фигура 3. Това позволява на обувката да поддържа диска и да минимизира усукването и притискането на материала. Вижте раздела *Настройка на дълбочината на рязане*.

## 3. УСУКВАНЕ НА ДИСКА (ПОГРЕШНО ПОДРАВНЯВАНЕ ПРИ СРЯЗВАНЕ)

- a. По-силният натиск при рязане може да доведе до извиване на диска.
- b. Опитват се да завъртят триона в прореза (в опит да се върнете на маркираната линия) може да предизвика усукване на острието.
- c. Прекаленото пресягане или работа с триона при лош контрол на тялото (небалансирано) може да доведе до усукване на диска.
- d. Смяната на ръкохватката или положението на тялото при рязане може да доведе до усукване на острието.
- e. Издърпването назад на триона може да доведе до усукване.

## 4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАТЪПЕНИ ИЛИ ЗАМЪРСЕНИ ДИСКОВЕ

Затъпените дискове причиняват увеличено натоварване на триона. За да компенсира, операторът обикновено натиска по-усилено, което допълнително натоварва уреда и улеснява усукването на диска в прореза. Износените дискове могат също да имат недостатъчен луфт, което увеличава шанса за захващане и увеличено натоварване.

## 5. РЕСТАРТИРАНЕ НА СРЯЗВАНЕ СЪС ЗЪБЦИТЕ НА ДИСКА ВСЕ ОЩЕ ЗАБИТИ В МАТЕРИАЛА

Трионът трябва да се довежда до пълна работна скорост, преди да започне рязането, или да рестартира разреза, след като устройството е спряно с ножа в цепнатината. Ако не направите това, може да се получи засядане и откат.

Всички други условия, които могат да доведат до защитване, огъване, усукване или изместване на острието, могат да

причинят откат. Обърнете се към разделите *Допълнителни специфични правила за безопасност за циркулярни триони* и *остриета* за процедури и техники, които ще сведат до минимум появата на откат.

## Регулиране на дълбочинното рязане (Фиг. F–H)

1. Повдигнете лоста за регулиране на дълбочината **17** за да го разхлабите.
2. За да получите правилната дълбочина на рязане, подравнете съответния знак на ремъка за регулиране на дълбочината **19** с вдлъбнатина **18** на горният дисков предпазител.
3. Затегнете лоста за регулиране на дълбочината.
4. За най-ефективното действие на рязане с помощта на карбиден циркулярен диск, задайте настройката за дълбочина, така че около половината от зъба да излиза под повърхността на дървото, което трябва да бъде срязано.
5. Метод за проверка на правилната дълбочина на рязане е показан на фигура H. Поставете парче от материала, който възнамерявате да срежете по дължината на острието, както е показано на фигурата, и наблюдавайте колко зъба излиза извън материала.

## Лост за регулиране на дълбочината (Фиг. G)

Може да е желателно да регулирате лоста за регулиране на дълбочината **17**. Той може да се разхлаби с времето и да удари основната плоча преди затягане.

### Затягане на лоста:

1. Задръжте лостчето за регулиране на дълбочината **17** и разхлабете гайката **20**.
2. Нагласете лостчето за регулиране на дълбочината, като го въртите в желаната посока около 1/8 от оборотите.
3. Затегнете отново гайката.

## Регулиране на ъгъла на наклона (Фиг. I)

Механизмът за регулиране на ъгъла на наклона **8** може да се регулира между 0° и 57°.

За да постигнете по-добра точност при рязане, използвайте маркировката за фина настройка, разположена върху опорната скоба **22**.

1. Повдигнете лоста за регулиране на наклона **7** за да се разхлаби.
2. Наклонете основната пластина в желания ъгъл, като подравните финия ъглов показалец **21** с желаната маркировка за ъгъла върху опорната скоба **22**.
3. Спуснете лоста за регулиране на наклона, за да го затегнете отново.

## Фиксиране на наклона (Фиг. I)

DWE575 и DWE576 са оборудвани с функция за фиксиране. Докато наклоняте основната плочата, ще чуете щракване и ще почувствате спирането на основната плоча при 22,5 и 45 градуса. Ако някой от тях е желаният ъгъл, затегнете

отново лоста **7**, като го спуснете. Ако желаете друг ъгъл, продължете да накланяте основната плоча, докато грубият показалец за наклона **23** или финият показалец **21** се приведаат в съответствие с желания знак.

## Индикатор за дължина на рязане (Фиг. J)

Маркировките от страната на основната плоча показват дължината на прореза за срязване в материала при пълната дълбочина на срязването. Маркировките са на стъпки от 5 мм.

## Монтаж и настройка на паралелната оградка (Фиг. K)

Паралелната оградка **24** се използва за рязане успоредно на ръба на обработвания детайл.

### Монтаж

1. Разхлабете копчето за регулиране на паралелната оградка **25** за да позволите на паралелната оградка да премине.
2. Поставете паралелната оградка **24** в основната плоча **9**, както е показано.
3. Затегнете копчето за регулиране на паралелната оградка **25**.

### Регулиране

1. Разхлабете копчето за регулиране на оградката **25** и поставете паралелната оградка **24** на желаната ширина.  
Настройката може да се прочете на скалата на паралелната оградка.
2. Затегнете копчето за регулиране на оградката **25**.

## Монтиране на порта за извличане на прах (Фиг. A, F, L)

Вашият циркулярен трион DWE575/DWE576 се доставя с порта за извличане на прах.

### Монтаж на тръбичката за прахоулавяне

1. Отхлабете напълно лостчето за регулиране на дълбочината **17**.
2. Поставете основната плоча **9** в най-ниската позиция.
3. Подравнете лявата половина на отвора за извличане на прах **33** над горния дисков предпазител **13** както е показано. Уверете се, че сте вкарали разделителя в отлятата дюза на инструмента. При правилно инсталиране, тя ще щракне напълно над оригиналната дълбочина на рязане на показалеца.
4. Подравнете дясното парче наляво.
5. Поставете винтове и затегнете здраво.

## Направляваща релсова система (DWE576, фиг. M)

Водещите релси, които се предлагат в различни дължини като принадлежности, позволяват използването на циркуляра за прецизни, прави, чисти срезове

и същевременно предпазват повърхността на детайла от повреда. Във връзка с допълнителните аксесоари, точни ъглови срязвания, срязвания под ъгъл и довършителни работи могат да бъдат завършени с релсовата водеща система.

Предлагат се скоби **30** за закрепване на водещата релса **28** към детайла (Фиг. M). Използването на тези скоби **30** гарантира, че водещата релса **28** е здраво закрепена към обработвания детайл **29** за безопасна работа. След като водещата релса е поставена на линията на рязане и е здраво закрепена към детайла, по време на рязането няма движение.

**ВАЖНО:** Скалата за височина на устройството е зададена за използване на триона без водеща релса. Когато използвате триона на водещата шина, разликата във височината ще бъде приблизително 5,0 мм.

## Настройване на циркулярния трион към водещата релса (Фиг. A, N)

Луфта между циркуляра и водещата релса (Фиг. N, **28**) трябва да бъде много малък, за да се постигнат най-добри резултати при рязане. Колкото по-малък е този луфт, толкова по-добре ще бъде линейната линия върху детайла.

Луфта може да се настрои с двата регулатора на релсите (фиг. A, **26**, **27**) за всеки канал в основата за 0° рязане **26** и за ъгъл на рязане **27** от 1 до 45°. Устройствата за регулиране на релсите са прецизни гърбици, които позволяват намаляване на разстоянието между уреда и водещата релса. След като тези регулатори бъдат настроени, страничното движение на триона по време на рязането се свежда до минимум, като същевременно позволява гладко действие на рязане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Регулаторите са настроени на минимална хлабина във фабриката и може да се нуждаят от регулиране и настройка, преди да се използва устройството.

Използвайте следните инструкции за настройка на циркуляра към водещата релса.

**ЗАПОМНЕТЕ:** Закрепете регулаторите на релсите на триона към водещата релса.

1. Отвинтете винта вътре в регулатора на релсата, за да позволите регулирането между триона и водещата релса.
2. Изтеглете долната предпазна капачка и поставете устройството върху водещата релса, като гарантирате, че лопатата е в най-високо положение.
3. Завъртете регулатора, докато режещият механизъм се заключи на водещата релса.  
**ВАЖНО:** Уверете се, че трионът е здраво закрепен към релсата, като се опитате да натиснете триона напред. Уверете се, че няма триона не се мърда.
4. Завъртете леко регулиращия механизъм назад, докато триона се плъзне лесно по релсата.
5. Дръжте регулатора на релсата на позиция и затегнете отново винта.

**БЕЛЕЖКА:** **ВИНАГИ** регулирайте системата за използване с други релси.

Регулаторите на релсите са настроени така, че да сведат до минимум страничните отклонения при рязане с триона на водещата релса.

Преди да използвате триона, защитното устройство против раздробяване **31** на водещата релса ще трябва да се настрои. Направете справка в раздела **Настройка на щита против нацепване**.

### Настройка на щита против нацепване (Фиг. N)

Водещата релса **28** е снабдена с предпазител против нацепване **31**, който трябва да се настрои към триона преди първата употреба.

Щита против нацепване **31** се намира на всеки ръб на водещата релса (Фиг. N). Целта на този защитен елемент е да осигури на потребителя видима линия за рязане на диска, като същевременно намалява раздробяването, което се получава по протежение на режещия ръб на детайла по време на рязането.

**ВАЖНО: ВИНАГИ** четете и следвайте **Настройка на циркулярния трион към водещата релса** преди рязане на щита за нацепване!

### Стъпки за настройка на щита против нацепване (Фиг. O-R)

1. Поставете водещата релса **28** върху парче дърво **32** с минимална дължина 100 мм, надвисваща върху детайла. Използвайте скоба, за да сте сигурни, че водещата релса е здраво закрепена към детайла. Това ще гарантира точност.
2. Задайте устройството на 20 мм дълбочина на рязане.
3. Поставете предната част на триона върху надвесния край на водещата релса, като се уверите, че диска е поставен пред ръба на релсата (Фиг. P).
4. Завъртете триона и бавно срежете щита за нацепване по цялата дължина на релсата с едно непрекъснато движение. Ръба на щита за нацепване сега съответства точно на режещия ръб на диска (Фиг. Q).

За да настроите предпазителя против нацепване от другата страна на водещата релса, сваляте триона от релсата и завъртете релсата на 180°. Повторете стъпки от 1 до 4.

**БЕЛЕЖКА:** Ако желаете, предпазителят може да бъде скосен до 45°, след това повторете стъпки от 1 до 4. Това позволява едната страна на релсата за правене на успоредни срязвания, и другата страна на релсата е настроена за 45° наклонени срязвания (Фиг. R).

**БЕЛЕЖКА:** Ако щита против нацепване е настроен за паралелно рязане от двете страни, когато устройството е скосено, диска няма да работи с ръба на щита против нацепване. Това е така, защото точката на завъртане на скобата на устройството не е неподвижна и острието се движи навън, когато уредът е скосен.

### Използване на правилния канал (Фиг. S-U)

Основната плоча на триона се състои от два канала. Един канал е за извършване на паралелни разрязвания, а другият канал е за срязвания под наклон.



Индикаторите отпред на основната плоча (Фиг. S) показват кой канал за кое приложение е. Когато правите срязване, уверете се, че линията на основната плоча е в съответствие с канала на водещата релса. Фигура T показва триона в паралелно положение на рязане по отношение на водещата релса. Фигура U показва триона в режещата позиция по отношение на направляващата релса.

### Преди започване на работа



- Внимавайте предпазителите да са монтирани правилно. Дисковият предпазител на триона трябва да е в затворена позиция.
- Уверете се, че диска се върти по посока на стрелката на диска.
- Не използвайте изключително износени дискове.

## РАБОТА

### Инструкции за употреба

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.*
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете инструмента и от захранващия източник преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. Уверете се, че пусковият превключвател е на позиция Off. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.*

### Правилна позиция на ръцете (Фиг. V)

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *За да намалите риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.*
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *За намаляване на риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.*

Правилната позиция на ръцете изисква едната ръка да е на основната дръжка **3** а другата да е на допълнителната дръжка **6**.

### Включване и изключване (Фиг. A)

От съображения за безопасност, пусковият превключвател **1** на вашия инструмент е оборудван с бутон за заключване **2**.

Натиснете заключващият бутон, за да отключите инструмента.

За да задействате инструмента, натиснете пусковият превключвател **1**. Веднага след като освободите пусковият превключвател, заключващият превключвател

ще се активира автоматично, за да предотврати неволно стартиране на машината.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не включвайте и не изключвайте инструмента, когато трионът се докосне до детайла или други материали.

## Поддържане на обработвания детайл

(Фиг. W–Z)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозни наранявания, поддържайте правилно обработвания детайл и дръжте триона здраво, за да предотвратите загуба на контрол.

Фигури W и Y показват правилното положение на рязане. Фигури X и Z показват опасно условие. Ръцете трябва да се държат далече от зоната на рязане, а захранващият кабел да е разположен извън зоната на рязане, така че да не се уволни или затвори върху детайла.

За да избегнете откат, ВИНАГИ поддържайте дъската или панела БЛИЗО до срязването (Фиг. W и Y). НЕ подкрепяйте дъската или панела от срязването (Фиг. X и Z). Когато работите с триона, дръжте кабела далеч от зоната за рязане и не позволявайте да се окачи на обработвания детайл. ВИНАГИ ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ ТРИОНА ПРЕДИ ДА РЕГУЛИРАТЕ! Поставете детайла с "добрата" страна - тази, която е важна за външния вид - надолу. Трионът срязва нагоре, така че всяко разцепване ще бъде на лицевата страна на детайла, която е отгоре при рязане.

## Рязане



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не се опитвайте да използвате този инструмент, като го поставите наоборотно върху работната повърхност и придвижвате материала към инструмента. Винаги надеждно захващайте детайла и приближавайте инструмента към детайла, като държите инструмента с две ръце, както е показано на фигура Y.

Поставете по-широката част на плочата на циркуляра върху тази част на обработвания детайл, която е здраво закрепена, а не върху участъка, който ще падне, когато бъде срязан. Като примери, Фигура Y илюстрира ПРАВИЛНИЯТ начин да отрежете края на дъска. Винаги се затягайте обработвания детайл. Не се опитвайте да държите къси парчета на ръка! Не забравяйте да поддържате конзолни и надвиснали материали. Когато дърпате материал отдолу, внимавайте. Уверете се, че трионът е достигнал пълна скорост преди контакта на режещият диск с материала. Стартирането на триона с диска към материала, който трябва да бъде срязан или изтласкан напред, може да доведе до откат. Натиснете триона напред със скорост, която позволява на ножа да се реже без натоварване. Твърдостта и якостта може да варират за едно и също място на обработвания детайл, и възлестите и мокри участъци може да са тежко натоварване за триона. Когато това се случи, натиснете триона по-бавно, но достатъчно твърдо, за да продължите да

работите без много забавяне на оборотите. Упряжняването на сила върху триона може да причини груби сътресения, неточности, откат и прегряване на мотора. Ако вашето срязване започне да излиза от линията, не се опитвайте да се връщате назад със сила. Освободете превключвателя и оставете диска да спре напълно. След това можете да изтеглите триона, да погледнете наново и да започнете ново срязване леко навътре в погрешното срязване. Във всеки случай издърпайте триона, ако трябва да преместите мястото на срязване. Насилствената поправка навътре в срязването може да спре триона и да доведе до откат. АКО ТРИОНЪТ ЗАСЕДНЕ, ОСВОБОДЕТЕ ПУСКОВИЯТ ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ И ИЗДЪРПАЙТЕ ТРИОНА НАЗАД, ДОКАТО СЕ РАЗХЛАБИ. ВНИМАВАЙТЕ ДИСКА ДА Е ПРАВ В СРЕЗА И ДАЛЕЧЕ ОТ РЪБА НА СРЯЗВАНЕ ПРЕДИ РЕСТАРТИРАНЕ НА РЯЗАНЕТО.

Когато приключите срязването, освободете спуска и оставете острието да спре, преди да вдигнете триона от обработвания детайл. Когато вдигнете триона, пружинното телескопично предпазно устройство се затваря автоматично под диска. Запомнете, че острието е изложено, докато не направите това. Никога не се пресягайте под обработвания детайл по някаква причина. Когато трябва ръчно да приберете телескопичния предпазител (както е необходимо да направите при вътрешно изрязване) винаги използвайте прибиращият лост.

**БЕЛЕЖКА:** При рязане на тънки ивици трябва да внимавате за малките отрязъци да не се закачат по вътрешната страна на долния предпазител.

## Вътрешно изрязване (Фиг. AA)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не закрепвайте дисковият предпазител в повдигната позиция. Никога не движете триона назад при вътрешно изрязване. Това може да доведе до повдигане на уреда от работната повърхност, което може да доведе до нараняване.


Вътрешното изрязване е такова, което може да се направи в под, стена или друга плоска повърхност.

1. Регулирайте плочата на режещия диск така, че диска да срязва на желаната дълбочина.
2. Наклонете триона напред и запънете предната част на основната плоча върху материала, който ще бъде изрязан.
3. Като използвате лоста на долния предпазител, издърпайте долния дисков предпазител в положение нагоре. Сnižете задната част на основната плоча, докато зъбците на ножовете почти докоснат линията на рязане.
4. Освободете дисковият предпазител (контакта му с обработвания детайл ще го задържи в свободно положение, когато стартирате рязането). Отстранете ръката си от предпазния лост и здраво хванете спомагателната дръжка 6, както е показано на фигура AA. Поставете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на евентуален откат.
5. Уверете се, че дискът не е в контакт с режещата повърхност, преди да започнете работа с триона.




- Завъртете мотора и постепенно спуснете триона, докато основата на платформата легне върху материала за срязване. Напредвайте с триона по дължината на линията на срязване, докато завършите рязането.
- Освободете пусковият превключвател и позволете на диска да спре напълно, преди да го изтеглите от материала.
- Когато започвате всяко ново срязване, повторете, както по-горе.

## Прахоулавяне (Фиг. DD)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск от вдишване на прах. За да намалите риска от нараняване, **ВИНАГИ** носете одобрена маска срещу прах.


Към вашия инструмент е предоставена тръба за извличане на прах **33**.

Маркучите на най-обикновените прахосмукачки ще влезат директно в изхода на тръбата на екстрактора за прах.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ** използвайте вакуумен екстрактор, направен в съответствие с приложимите директиви, засягащи образуването на прах при рязане на дърво. Маркучите на най-обикновените прахосмукачки ще влезнат директно в изхода на екстрактора за прах.

## ПОДДРЪЖКА

Вашият електроинструмент на DeWALT е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете инструмента и от захранващия източник преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. Уверете се, че пусковият превключвател е на позиция OFF. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.




## Смазване

В инструмента се използват самосмазващи сферични и ролкови лагери и не се изисква повторно смазване. Препоръчваме обаче, веднъж годишно, да занесете или изпратите инструмента в сервизен център за цялостно почистване, инспекция и смазване на предавателната кутия.



## Почистване

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна

противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

## Долен предпазител

Долният предпазител трябва винаги да се върти и затваря свободно от напълно отворено до напълно затворено положение. Винаги проверявайте за правилната работа преди срязване, като отворите напълно предпазителя и го оставите да се затвори. Ако предпазителят се затваря бавно или не напълно, ще се нуждае от почистване или сервиз. Не използвайте триона, докато не започне да работи правилно. За да почистите предпазителя, използвайте сух въздух или мека четка, за да извадите всички натрупани дървени стърготини или остатъци от пътя на предпазителя и от пружината на предпазителя. Ако това не отстрани проблема, той ще трябва да бъде ремонтиран от оторизиран сервизен център.

## Настройка на основната плоча (Фиг. E, BB, CC)

Вашата основна плоча е фабрично регулирана, за да се гарантира, че диска е перпендикулярен на основната плоча. Ако след продължителна употреба трябва да подравните ножа, следвайте указанията по-долу:

### Настройка за срязвания при 90 градуса

- Върнете триона на 0 градуса.
- Поставете триона върху неговата страна и издърпайте долният предпазител.
- Задайте дълбочината на рязане на 51 мм.
- Разхлабете лоста за регулиране на наклона (Фиг. CC, **7**). Поставете квадрат към диска и основната плоча, както е показано на фигура BB.
- С помощта на гаечен ключ **16**, завъртете фиксиращият винт **34** от долната страна на основната плоча, докато диска и основната плоча са в равен контакт с квадрата. Затегнете отново лоста за регулиране на наклона.

### Лост за регулиране на наклона (Фиг. CC)

Може да е желателно да регулирате лоста за регулиране на наклона **7**. Той може да се разхлаби с времето и да удари основната плоча преди затягане.

### Затягане на лоста:

- Дръжте лоста за регулиране на наклона **7** и разхлабете заключващата гайка **35**.
- Нагласете лоста за регулиране на наклона, като го завъртите в желаната посока около 1/8 от оборота.
- Затегнете отново гайката.

## Дискове

Изгъленият диск ще доведе до неефективно рязане, претоварване на мотора на триона, прекомерно разцепване и увеличаване на възможността за откат. Сменете дисковете, когато повече не е лесно да натискате триона по линията на срязване, когато моторът се напруга или когато диска се пренагрее. Добра практика е да държите допълнителен диск под ръка, за да можете да използвате остри остриета за незабавна употреба. В повечето зони, дисковете могат да бъдат заточени.

Втвърдената смола върху ножа може да се отстрани с керосин, терпентин или почистващ препарат за фурна. Остриета с покритие против залепване могат да се използват в приложения, където се среща прекомерно натрупване, като например обработена под налягане дървесина или зелен дървен материал.

## Допълнителни аксесоари



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DEWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да се намали риска от нараняване, използвайте само препоръчаните от DEWALT аксесоари с този продукт.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА С ТОЗИ ТРИОН.

ПРЕГЛЕДАЙТЕ ДОБРЕ КАРБИДНИТЕ ДИСКОВЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА. СМЕНЕТЕ, АКО СА ПОВРЕДЕНИ.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

## Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Stanley Black & Decker

Phoenicia Business Center

Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,

Sector 3 Bucuresti

Telefon: +4021.320.61.04/05